

STUDIO HÉBERTOT

Bérengère Dautun Directrice - Sylvia Roux Directrice Artistique

avec

Jimmy Brégy

Pauline Chagne

Flore Lefebvre des Noëttes

en alternance avec Chantal Trichet

Marie Nègre

Clément Walker-Viry

de Pierre Notte
et Pauline Chagne

L'Équipe de nuit
présente

Moi aussi je suis Barbara

chansons et verbatims de Barbara
mise en scène Jean-Charles Mouveau

« *Pauline Chagne dans l'ombre lumineuse de Barbara !* »

Sandrine Blanchard, Le monde

« *C'est pas tous les jours qu'on a Barbara à la maison !* »

L'Histoire

Un poulet aux pruneaux, des îles flottantes, un couteau de cuisine, un revolver... et Barbara. Quinze ans après *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*, un nouveau carnage, un vrai bonheur ! C'est la pièce d'une famille dévastée : la mère, les enfants, le père absent. Le mensonge, l'hypocrisie, l'aveuglement, les solitudes...

Et tout explose ici tandis que la mère cuisine, cuisine et cuisine encore pendant que le fils se mure dans le silence, qu'une fille se découpe et que l'autre décide qu'elle est Barbara...

C'est une pièce grinçante, qui joue des désastres intimes. Les chansons de Barbara sont là également pour chanter leur monde. Ou tenter au moins de le ré-enchanter...

Ne nous y trompons pas, il ne s'agit pas d'un spectacle sur Barbara, mais sur une femme, jeune, Geneviève, contrainte à un voyage immobile pour échapper à la médiocrité de son entourage, à la névrose familiale. Il y a ici, à n'en pas douter, un réflexe de l'enfance : d'aucuns créeront des châteaux forts, Geneviève elle, s' imagine en Chanteuse de minuit. Syndrome bien contemporain que de s'inventer des histoires, dans une société d'une violence inouïe.

Notre monde muet, tétanisé par la peur. La guerre.

Les mots de Pierre Notte sont là, malins, voltigeurs, drôles, féroces souvent, comme à son habitude et comme je les aime ; ces mots qui seront notre matière première, notre point de départ pour le reste.

Moi aussi je suis Catherine Deneuve nous revient près de quinze ans plus tard, mais cette fois-ci en robe fourreau noire...

Jean-Charles Mouveaux - Metteur en scène

« *Je suis jeune, il est vrai mais aux âmes bien nées
La valeur n'attend point le nombre des années.* »

Mes souvenirs de collège sont hélas fort lointains, mais ce célèbre distique m'est revenu spontanément en mémoire.

Cette remémoration ne doit rien au hasard : Pauline Chagne réinvente pour nous Pierre Notte, qui lui-même réinvente sa pièce peut-être la plus emblématique. Avec Jean-Charles Mouveaux pour frapper les trois coups.

Et moi que les hasards de la parenté - car là, il s'agit bien du hasard ! - m'ont fait croiser les chemins de Barbara, j'attends avec impatience que le rideau se lève.

Après *C'est Noël tant pis*, voici donc *Moi aussi je suis Barbara*.

Et c'est tant mieux !

Bernard Serf - Neveu de Barbara



« Une revanche sur les briseurs de rêves... »

Ingrid Merckx, Politis

Le mot de Pierre Notte

Moi aussi je suis Catherine Deneuve

Créée en France en 2005 où elle a reçu plusieurs prix, dont le Molière du meilleur spectacle, puis créée en Italie, en Bulgarie, aux États-Unis, *Moi aussi je suis Catherine Deneuve* a été créée une première fois en 2007 au Japon, à Tokyo, sous l'impulsion de Masao Tani. À nouveau à Tokyo à l'hiver 2010, *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*, farce burlesque parisienne, trimballait à l'autre bout du monde ses cortèges de références au cinéma français, ses chansons comme des bulles absurdes, sa folie grinçante, et sa noirceur que seuls les artistes japonais ont accepté d'assumer totalement. J'ai poursuivi le travail, et fini la mise en scène en août 2016 de la pièce en japonais. En avril 2017, Gallimard publiera dans la collection «Le Sentiment géographique» le récit de l'aventure, Tokyo, *Catherine et moi*. Plus de quinze ans après la création de la pièce, tout a changé. L'histoire est la même. Tout le reste est différent.

Barbara

Maurice Nadeau publie en 1993 *La Chanson de madame Rosenfelt*, mon premier roman, dont la chanson titre deviendra aussi la dernière de la pièce *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*. Une chanson pour une femme qui ne chante plus, qui en meurt, mais qui recommence, et va chanter à nouveau, trouver la paix et l'apaisement par la chanson. En 1993, j'envoie mon roman à Barbara, elle me téléphone, elle semble touchée, troublée. Moi, je suis effondré, bouleversé, entendre sa voix, répondre à mon envoi, ce texte écrit aussi pour elle, par elle, à cause d'elle, dont je suivais et voulais tout, dont je connaissais tout, et qui m'était tout. 2005, j'écris *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*, les chansons y jouent un rôle important, dont la dernière, celle qui est dédiée à Barbara.

Je découvrais plus tard Jean-Luc Lagarce, dont l'écriture va me convaincre qu'il est possible d'importer sur scène les tragédies du langage ordinaire, les approximations et réajustements, les difficultés de la parole, les micro-cataclysmes des façons de dire, au sein de la famille. Cela nourrira l'écriture de toutes mes pièces, *Clémence à mon bras*, *Les Couteaux dans le dos*, *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*. Influencé là comme par les textes de Sarraute, Minyana, Copi. Sous influence. Et la plus belle mise en scène que je vois alors, qui me permet d'entendre et de découvrir Lagarce, est celle que signe Jean-Charles Mouveau de *Juste la fin du monde*. Travail délicat, fin, précis, humble et juste, beau. Univers fort d'un metteur en scène qui sait ce qu'il fait, où il va, sans effets, sans fioritures, sans écueils, mais l'efficacité de la langue, des voix, des corps, l'énergie et la beauté de la vie qui prend feu sur la scène. Ou quelque chose comme ça.

Moi aussi je suis Barbara

Dans *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*, Pauline Chagne m'a demandé la permission de remplacer Catherine Deneuve, l'irremplaçable, icône absolue et sans équivalence, idole et image sacrée. Sainte suprême de notre Hollywood français. Mais j'ai accepté quand j'ai rencontré la jeune femme au projet étonnant, *Moi aussi je suis Barbara*, parce qu'elle y joue d'une ressemblance frappante, extrême, presque terrifiante avec la chanteuse quand elle avait vingt ans.

J'ai accepté à condition qu'elle ne se serve pas de la pièce, et à condition qu'elle ne la serve pas, mais qu'elle en fasse un autre projet, un nouvel objet de recherche des catastrophes humaines. Une comédie féroce des dévastations familiales contemporaines, qu'on puisse y voir un peu plus clair avant qu'après dans nos inhumanités et nos mensonges, nos trahisons et nos hypocrisies, nos malheurs. Une jeune femme qui ne trouve plus sa place parmi les siens choisit de se glisser dans la peau d'une idole, femme aimée, Barbara, et elle lui ressemble tant qu'elle se confond à elle, devient elle, comme par magie. Elle voyage dans le temps, devient la chanteuse, sur scène, avec ses techniciens, ses «hommes», ses angoisses et ses peurs. La famille la regarde faire, c'est tout un monde qui vacille. Barbara est là, à la maison, et les temps se juxtaposent.

La même pièce

Les êtres, les peurs, les angoisses, les urgences, les nécessités, comme les familles. Parce que ce tableau d'un carnage familial, avec ses tendresses et ses crises d'identité, a aujourd'hui une autre résonance. C'est une dimension tragique et nécessairement orientée dans un optimisme nouveau qui s'est ajoutée dans ce portrait burlesque et jusqu'ici sans espoir.

Voilà où nous en sommes pour finir, à l'autre bout de la pièce que je veux drôle, vive, incisive. La mère, impuissante, égoïste, nostalgique, et ses trois enfants, ont fini de danser sur l'étendu du désastre de n'être personne. L'une des filles est devenue Barbara. La seconde se substitue à sa mère, elle cessera peut-être de se scarifier, se couper et se découper. Elle changera de vie. La mère a raté son dernier gâteau et le fils a fini par prononcer un mot ou deux. Chacun a vécu sa folie, de chansons en affrontements avec l'autre, pour finir entre un cake au citron, un couteau de cuisine et un revolver. Une mère, deux filles et un fils ont vécu la dégradation décapante de leur effroyable besoin d'exister. C'est le besoin d'exister de ces clowns sombres dans leur paysage désolé, il s'agit pour moi de poursuivre ce travail qui prend aujourd'hui un tout autre sens, une belle et grande nouvelle dimension, dans une nouvelle vision de la pièce.

Le mot de Pauline Chagne

Je suis tombée en amour pour Barbara pendant mon adolescence. Sa liberté en tant que femme et artiste m'a servi de guide jusqu'à aujourd'hui. C'est le plaisir d'affleurer derrière le masque de la longue dame brune, drôle, mutine, flamboyante, sensuelle, qui m'a fait imaginer ce spectacle avec les mots de Pierre Notte, donné l'envie de raconter l'histoire de cette jeune femme en mal d'amour qui trouve refuge dans les mots d'amour de la chanteuse...



photo: paule thomas

Un beau jour...



Titres

L'aigle noir

Version originale (Barbara/Barbara) / Ed. Warner Chappell / Interprétée par Barbara

Musique de ***L'aigle noir*** et ***Pierre***

(Barbara) Ed. Warner Chappell / Interprétées par Clément Walker-Viry

Ma maison

(François Wertheimer/Barbara) / Ed. Warner Chappell / Interprétée par Pauline Chagne

La chanson de Marie / Extrait

(Pierre Notte/Pierre Notte) / Interprétée par Marie Nègre

Dis quand reviendras-tu ?

(Barbara/Barbara) / Ed. Paul Beuscher / Interprétée par Pauline Chagne

Septembre

(Sophie Makhno/Barbara) / Ed. Métropolitaines / Interprétée par Pauline Chagne

Vienne

(Barbara/Barbara-Roland Romanelli) / Ed. Warner Chappell / Interprétée par Pauline Chagne

Mon enfance

(Barbara/Barbara) / Ed. Warner Chappell / Interprétée par Pauline Chagne

Chapeau bas

(Barbara/Barbara) / Ed. Universal MCA Music Publishing / Interprétée par Pauline Chagne

Quand ceux qui vont

(Barbara/Barbara) / Ed. Warner Chappell / Interprétée par Pauline Chagne

Toi

(Barbara/Barbara) / Ed. Métropolitaines / Interprétée par Pauline Chagne

Hop-là

(Barbara/J.-J. Debout - Roland Romanelli) / Propriété des auteurs / Interprétée par Pauline Chagne

La louve

(François Wertheimer/Barbara) / Ed. Warner Chappell / Interprétée par Pauline Chagne

La chanson de Marie / Version intégrale

(Pierre Notte/Pierre Notte) / Interprétée par Marie Nègre

La chanson des pruneaux

(Pierre Notte/Pierre Notte)

Par Jimmy Brégy, Pauline Chagne, Flore Lefebvre des Noëttes et Marie Nègre

Ma plus belle histoire d'amour

(Barbara/Barbara) / Ed. Warner Chappell

Interprétée par Pauline Chagne

Arrangements et accompagnements Clément Walker-Viry

L'équipe

Pierre Notte - Auteur



Pierre Notte est auteur, metteur en scène, compositeur, comédien. Il est artiste associé au Théâtre du Rond-Point depuis 2009. Il a été secrétaire général de la Comédie-Française, journaliste et rédacteur en chef du magazine Théâtres. Il a signé notamment les pièces Sur les cendres en avant, L'homme qui dormait sous mon lit, Demain dès l'aube, Pédagogies de l'échec, Ma folle otarie, Les Éprouvés, C'est Noël tant pis, Pour l'amour de Gérard Philipe, Les Couteaux dans le dos, J'existe (foutez-moi la paix), Deux petites dames vers le nord ou encore Moi aussi je suis Catherine Deneuve. Il a mis en scène ses propres pièces, ainsi que Kalashnikov de Stéphane Guérin, Night in White Satie, L'Adami fête Satie, et Noce de Jean-Luc Lagarce.

Jean-Charles Mouveau - Metteur en scène



Après des études de lettres et aux Beaux-Arts de Lyon, Jean-Charles Mouveau devient animateur et réalisateur dans le cinéma d'animation. En parallèle, il participe à de nombreux projets de théâtre en tant que décorateur et comédien. Il intègre les Cours Florent en 2002 directement en deuxième année. Il y sera dès 2003 assistant pédagogique. En 2004 il crée et devient directeur artistique de LEDN - L'Équipe de nuit et met en scène Juste la fin du monde de Jean-Luc Lagarce. En 2007, il achève son triptyque autour de cet auteur avec Trois récits et Retour à la citadelle. Ces trois premières mise en scène de la compagnie seront visibles durant L'année (...) Lagarce à Paris et en province jusqu'en 2009. Jusqu'en 2012, il a été le chargé de production et proche collaborateur de Jérôme Savary ; cette même année, il joue dans la création au Petit Louvre (Avignon) Médée, l'insomnie d'un amour monstre de Diana Dobрева, qui recevra le prix du Club de la presse (meilleur spectacle du Festival Off). Ce spectacle sera repris à La cartoucherie de Vincennes à Paris en 2014. En Janvier 2013 il est directeur de production de Réalités / Cie Ivan Morane (Faire danser les alligators sur la flûte de Pan d'Émile Brama dans une mise en scène d'Ivan Morane avec Denis Lavant, Molière du Seul en scène 2014). Toujours en 2014 et sous la direction d'Ivan Morane, il crée Du luxe et de l'impuissance de J.-L. Lagarce au Théâtre des Halles à Avignon (dir. Alain Timar). En 2017 il re-crée Juste la fin du monde dans une toute autre version avec entre autres Philippe Calvario et Jil Caplan. En 2018 il met en scène Moi aussi je suis Barbara de Pierre Notte et Pauline Chagne, temps fort de la 53ème édition du Festival Off d'Avignon. Ces trois derniers spectacles seront repris à Paris durant la saison 2022/2023. Comédien et producteur exécutif, il continue son parcours de metteur en scène (plus d'une dizaine de spectacles à son actif). Il travaille actuellement à la création de ses deux prochains spectacles, Parle de Noémi Lefebvre (prochaine création de LEDN - L'Équipe de nuit) et Jekyll & H de Vincent Gaillard. Parallèlement, il travaille à une nouvelle adaptation de Richard III de William Shakespeare.

Esther Ebbo - Assistante m.e.s



Issue d'un cursus universitaire en lettres modernes, arts du spectacle, et sciences de l'éducation, elle se forme au jeu, notamment auprès de Jérôme Pouly (de la Comédie-Française), ou de Julie Brochen. Elle a collaboré à la mise en scène de Autour tout est calme (d'après Tchekhov) avant de monter Jeux de scène de Victor Haïm. Au sein de la compagnie L'Équipe de nuit, elle travaille aux côtés de Jean-Charles Mouveau autour d'œuvres de Jean-Luc Lagarce, notamment Trois récits, dont ils créent l'adaptation en 2008. Elle a joué dans L'une de l'autre au Théâtre le Lucernaire, à la Fête de l'humanité dans Jaurès ou le printemps de la parole, ou encore dans Voyage en Egypte de Flaubert au Théâtre 14 (m.e.s. Ivan Morane). À l'écran, elle joue dans Burnout (Prix d'argent Deauville Green Award). Elle est aussi l'autrice des pièces Aujourd'hui dimanche et Vues sur mer. Elle retrouve L'Équipe de nuit et sa nouvelle création de Juste La Fin du Monde depuis 2017 en tant qu'actrice et assistante. Passionnée de pédagogie, elle a partagé son expérience des mots et du jeu avec les élèves du Cours Florent où elle a enseigné et mené des ateliers d'écriture durant douze ans. Elle est depuis trois ans partenaire du Théâtre de la Ville.

L'équipe



Jimmy Brégy - Le frère

Après avoir co-écrit plusieurs spectacles de théâtre musical, dont un inspiré de l'œuvre de Jacques Brel, «Ces Gens-Là», qui a été joué partout en France ainsi qu'à Paris, notamment au Théâtre Michel, Jimmy Bregy a également été choriste pour différents artistes lors de leurs promotions télévisées et a réalisé des tournées de concerts où il reprenait les plus grandes chansons du répertoire francophone. Il continue de partir sur les routes et propose désormais au public ses propres chansons, dont une, appelée *Venu d'ailleurs*, qui incarne fidèlement la complexité de cet artiste et la passion qui est la sienne pour les mots et pour la musique. Passionné de chanson française, il aime plus que tout rendre hommage aux artistes qui l'ont tant influencé. Sa vie n'a de cesse d'être rythmée par les mélodies de Michel Berger, les mots de Jean-Jacques Goldman ou encore la puissance de Véronique Sanson.



Pauline Chagne - Autrice - Geneviève, Barbara

Pauline a commencé ses études artistiques par la musique classique, notamment la harpe, pendant 15 ans. Après avoir obtenu son diplôme professionnel, elle décide de se consacrer à la scène différemment et entre au Cours Florent en théâtre et en Comédie Musicale. Après la création de *Moi aussi je suis Barbara* en 2018 et sa tournée en 2019, Pauline travaille à nouveau avec Pierre Notte sur *Je te pardonne Harvey Weinstein*, pièce dans laquelle il est également metteur en scène et interprète. La pièce s'est jouée au Théâtre du Rond-Point en juin 2021 et au festival d'Avignon 2022 au Théâtre des Halles. En 2019 et ce jusqu'à 2021 Pauline a également travaillé avec la metteure en scène Brigitte Barilley sur *Svevn - Les jours s'en vont* de Jon Fosse, avec l'autrice Muriel Gaudin sur *Un certain Penchant pour la Cruauté* et avec Pierre Notte sur *Comme nous pardonnons aussi - à ceux qui nous ont offensé*. Depuis 2019 Pauline revient parallèlement à la musique et sort en 2020 un premier single, un EP en 2021 et a participé en mars 2022 à l'Eurovision France où elle a fini deuxième.



Flore Lefebvre des Noëttes - La mère

en alternance avec Chantal Trichet
Après une formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, elle travaille principalement avec Jean Pierre Rossfelder pour une dizaine de spectacles. En 1989, elle entame une collaboration avec Stéphane Braunschweig et la compagnie Théâtre Machine avec notamment, *Woyzeck* de Buchner, *Ajax* de Sophocle, *La cerisaie* de Tchekhov, *Docteur Faustus* de Thomas Mann, *Le Conte d'hiver* de Shakespeare, *Amphitryon* et *Le paradis verrouillé* de Kleist, *Franziska* de Wedeking, *Peer Gynt* d'Ibsen, *Dans la Jungle des Villes* de Brecht. Elle a également travaillé avec Bernard Sobel (*Couvre-feu* de Brett, *Ubu Roi* de Jarry, *Le pain dur* de Claudel), Jean-Pierre Vincent (*Homme pour homme* de Brecht, *Les prétendants* de Jean Luc Lagarce), Anne-Laure Liégeois (*Ça, Une Médée* d'après Sénèque, *Edouard II* de Christopher Marlowe), Magali Lérès (*Willy Protagoras* de Wajdi Mouawad), ou encore Guy Pierre Couleau (*Le baladin du monde occidental, Les noces du rétameur, La fontaine aux saints* de J.M Synge, *Le paradis sur terre* de Tennessee Williams, *Asservies* de Sue Glover, *George Dandin* de Molière, *Rêves* de Wajdi Mouawad, *Les Justes* d'Albert Camus, *Les Mains sales* de Jean-Paul Sartre)... *Entre les actes* de Virginia Woolf. 2015 - Création *La Mate* de et par Flore Lefebvre des Noëttes, *Le songe d'une nuit d'été* mis en scène par Lisa Wurmser, *Phèdre* de Racine et dans *Figaro divorce d'Horvath*, mis en scène par Christophe Rauck... 2017/2018 création de *Juliette et les années 70* de et par flore Lefebvre des Noëttes, *La passion de félicité Barette* de Guillaume Delaveau, *Spirit* de Nathalie Fillion. 2019 : création, *Les mystiques* de Hedi Tillet. Création *Le Pater* de Flore Lefebvre des Noettes. 2020 La colline : *Vivre* de f. Fisbach. Création *Ce pays qui est le mien* de Flore Lefebvre des Noettes au festival des jardins du théâtre du rond point champs Elysée ! 2021 : *Les Présidentes* de Schwab mise en scene de Laurent Fréchuret en tournée actuellement.



Marie Nègre - Marie

Marie Nègre est passée par une école d'improvisation avant d'intégrer un conservatoire d'art dramatique de Paris. Depuis son plus jeune âge elle est également formée au chant jazz et classique, et à la flûte traversière. Elle s'épanouit aussi en tant qu'humoriste en écrivant et jouant ses premiers sketchs et pièces courtes sur des scènes parisiennes telles que le Théâtre du Rond-Point, Le petit Point Virgule, Le Palace ou encore le plateau du Grand Oral de France 2 où elle s'essaye à l'art de l'éloquence. C'est en 2021 qu'elle monte son premier one woman show *J'veux juste être comme tout le monde : Hors du commun*, un spectacle mis en scène par Papy et présenté en juin 2022 au théâtre La Nouvelle Seine.



Chantal Trichet - La mère

en alternance avec Flore Lefebvre des Noëttes
Après une formation universitaire, Chantal Trichet est engagée dans la compagnie Quatre litres douze durant 3 années. De retour à Paris elle va travailler entre autre sous la direction de Philippe Adrien, Didier Besace, Laurence Fevrier, Clément Poiree, Côme De Bellescize, Gisèle Salin, Mylène Bonnet, Fellag, Anouche Parre, Youlia Zimena, Jean-Charles Mouveaux, Nasser Djemai...



Clément Walker Viry - Pianiste et arrangeur

Clément Walker-Viry débute l'étude du piano à l'âge de 9 ans. Il obtient à 16 ans son prix régional de piano à l'unanimité avec les félicitations du jury. Il remporte la même année un prix d'honneur au Concours International de piano «Brin d'herbe d'Orléans». Il étudie le jazz qui l'amènera à explorer le monde de la composition. Actuellement, il compose et joue pour le théâtre, partage la scène avec l'écrivaine Carole Zalberg, et compose plusieurs bandes originales pour le cinéma.





Moi aussi je suis Barbara

Auteur-e-s Pierre Notte & Pauline Chagne

Chansons Barbara et Pierre Notte

Mise en scène Jean-Charles Mouveau

Assisté d'Esther Ebbo

Lumières Pascal Noël

Scénographie Jean-Charles Mouveau

Adaptation musicale Clément Walker-Viry

Costumes Bérengère Roland

Directeur technique Thomas Jacquemart

Photos Paule Thomas, Paul Evrard et Thibaut Darnat

Soutiens

ADAMI / SPEDIDAM / FONPEPS

Espace Saint-Exupéry, Franconville

Théâtre Traversière, Paris / Espace Sorano – Vincennes

Durée 1h15

Age minimum conseillé 14 ans

Genre Théâtre musical

Contact diffusion Emmanuelle Dandrel

06 62 16 98 27 - emma.dandrel@gmail.com

www.emmanuelledandrel.com

Attaché de presse Pascal Zelcer

06 60 41 24 55 - pascalzelcer@gmail.com

Relations publiques Juliette Nonn

06 85 83 03 58 - juliettenonn@hotmail.com

Assistée de Mona Martin-Terrones

mona.terrones@orange.fr

Production

LEDN-L'Équipe de nuit - Bernard Serf

Jean-Charles Mouveau

06 20 51 25 41 - ledn.lequipedenuit@gmail.com - www.ledn.fr

Remerciements

Anne Terail

Colette Cohen / Nelly Correia / Philippe Calvario / Ivan Morane / Raymond Sarti

DU 16 DÉCEMBRE 2022 AU 2 AVRIL 2023

Du jeudi au samedi à 21h et les dimanches à 15h

(Relâches les dimanches 25/12/2022 et 01/01/2023)

STUDIO HÉBERTOT

78 bis, boulevard des Batignolles 75017 Paris

M° 3 Villiers / Rome

Location 01 42 93 13 04 - www.studiohebertot.com

TARIFS

Plein tarif 28€

Tarif réduit 18€

Tarif groupe et Comité d'entreprise 15€

Tarif fidélité Studio Hébertot 14€

Tarif -26 ans 10€

In memoriam Martine Spangaro

*Possibilité de rencontre et de bords plateau
avec toute ou partie de l'équipe, contactez la production.*